



Slimdrive
EMD-F
EMD-F-IS

DE Zertifikate und Bescheinigungen
GB Certificates

Inhaltsverzeichnis/Contents

EG-Konformitätserklärung/EC declaration of conformity	3
EG-Einbauerklärung/EC declaration of incorporation	5
Zertifikat P-2667/06 (Baumusterprüfzeichen)	7
Baumusterprüfbescheinigung P-2667/06	9
Nachtrag Nr. 1 zur Baumusterprüfbescheinigung P-2667/06.....	13
Certificate P-2667/06 (Type Approval Mark)	17
Type Approval Certificate P-2667/06 (English Issue)	18
Übereinstimmungszertifikat (Materialprüfungsanstalt).....	21
EG-Konformitätszertifikat	23
EC Certificate of Conformity.....	25
Certificat de Conformité CE.....	27
Anhang I / Sensorliste.....	29
Annex I / Sensor List, version from 2009-06-25.....	31
Konformitätserklärung/Declaration of conformity.....	33

EG-Konformitätserklärung EC-Declaration of Conformity CE-Déclaration de conformité

Der Hersteller

(The manufacturer, Le fabricant)

**GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0**

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung

(Product designation,
Désignation du produit):

Drehtürantriebe

(Swing operators,
Entraînement de porte battante)

Typenbezeichnung

(Type designation,
Désignation du modèle)

**Ecturn, EMD, EMD-F, EMD F-IS, SD Servo,
SD-F-Servo, SD F-IS/SD Servo; TSA 160 NT,
TSA 160 NT Z, TSA 160 NT Z-IS, TSA 160 NT Z-IS/TS,
TSA 160 NT Invers, TSA 160 NT Z Invers, TSA 160 NT-F,
TSA 160 NT-F-IS, TSA 160 NT-F-IS/TS, TSA 160 NT-IS**

Seriennummer / Baujahr

(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild

(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2006/95/EG) und Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.

(complies with the provisions of the directive relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (2006/95/EC) and the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

(répond les dispositions des directives sur le matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension (2006/95/CE) et sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt

(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-103

DIN EN 61000-6-2
DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 12. Februar 2010



Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation
Déclaration d'incorporation CE

Der Hersteller

(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung

(Product designation,
Désignation du produit):

Drehtürantriebe

(Swing operators,
Entraînement de porte battante)

Typenbezeichnung

(Type designation,
Désignation du modèle)

**Ecturn, EMD, EMD-F, EMD F-IS, SD Servo,
SD-F-Servo, SD F-IS/SD Servo; TSA 160 NT,
TSA 160 NT Z, TSA 160 NT Z-IS, TSA 160 NT Z-IS/TS,
TSA 160 NT Invers, TSA 160 NT Z Invers, TSA 160 NT-F,
TSA 160 NT-F-IS, TSA 160 NT-F-IS/TS, TSA 160 NT-IS**

Seriennummer / Baujahr

(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild

(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht:
Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles
1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe 1,
articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Drehtürantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektrische Betriebsmittel
zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2006/95/EG) und Elektromagnetische
Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the swing operator complies with all the provisions of the directive relating to electrical equipment
designed for use within certain voltage limits (2006/95/EC) and the directive relating to electromagnetic
compatibility (2004/108/EC).

L'entraînement de porte battante répond en outre à toutes les dispositions des directives sur le matériel électrique
destiné à être utilisé dans certaines limites de tension (2006/95/CE) et sur la compatibilité électromagnétique
(2004/108/CE.)

Folgende Normen wurden angewandt

(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN 18650-1
DIN 18650-2
BGR 232
DIN EN ISO 13849-1

DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-103
DIN EN 61000-6-2
DIN EN 61000-6-3

Der Drehtürantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die
Türanlage, in die der Drehtürantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinen-
richtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The swing operator drive may only be put into operation once it has been established that the door system into which
the swing operator is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).

L'entraînement de porte battante doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de porte
dans lequel l'entraînement de porte battante doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines
(2006/42/CE.)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Drehtürantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.

Die zum Drehtürantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the swing operator to individual bodies of the member states electronically on request.

The special technical documentation associated with the swing operator as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.

The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l'entraînement de porte battante.

Les documents techniques spécifiques relatifs à l'entraînement de porte battante ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.

Responsable de la documentation : Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 12. Februar 2010



Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)



Zertifikat Nr.: P-2667/06
(Nur gültig mit umseitigen Bedingungen)

Genehmigungsinhaber : GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29, 71229 Leonberg

Fertigungsstätte : GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29; 71229 Leonberg

Baumusterprüfzeichen



Geltungsdauer
31.12.2010

Erzeugnis : Türantrieb für Drehflügeltüren zum Einsatz an Feuerschutztüren

Typ : Slimdrive EMD-F

Prüfgrundlagen : • DIN 18650-1/2: 2005-12
Schlösser und Baubeschläge - Automatische Türsysteme

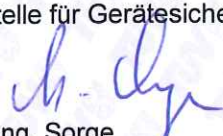
Prüfergebnis :

Die in den Prüfgrundlagen gestellten Anforderungen werden im Ergebnis der Baumusterprüfung und bei Einhaltung der Bedingungen der Baumusterprüfbescheinigung P-2667/06 von dem ganzen Erzeugnis erfüllt.

Die Genehmigung, das oben abgebildete Prüfzeichen gemäß den umseitig abgedruckten Bedingungen zu verwenden, wird hiermit erteilt.

Arnstadt, 19.05.2006

TÜV Thüringen Anlagentechnik GmbH
Prüfstelle für Gerätesicherheit


Dipl.-Ing. Sorge
Leiter der Prüfstelle



Bedingungen

zum Benutzen des abgebildeten Zeichens "Baumuster geprüft"

Diese Genehmigung gilt nur für die umseitig genannte Firma und die angegebene Fertigungsstätte. Sie kann allein von der Prüfstelle auf Dritte übertragen werden.

Das Recht zum Benutzen des abgebildeten Zeichens erstreckt sich nur auf solche Erzeugnisse, die dem umseitig aufgeführten, von der Prüfstelle untersuchten Baumuster, entsprechen.

Alle Erzeugnisse für die das Zeichen benutzt wird, müssen mit dem der Prüfstelle gemeldeten Firmenzeichen (Ursprungszeichen) versehen sein. Das Zeichen und das Firmenzeichen sind stets gemeinsam auf oder in den gleichen Teilen, möglichst in der gleichen Weise, haltbar und deutlich sichtbar anzubringen.

Der Inhaber der Genehmigung ist verpflichtet, die Fertigung der mit dem Zeichen versehenen Erzeugnisse laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Prüfstelle geforderten Prüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Er ist darüber hinaus verpflichtet, die notwendigen Kontrollmaßnahmen der Prüfstelle zur Überwachung der Herstellung und zur rechtmäßigen Verwendung des Zeichens zu dulden.

Für die Genehmigung gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des Vertrages über die Erteilung der Zeichengenehmigung und die Benutzung von Prüfzeichen des TÜV Thüringen. Sie hat solange Gültigkeit, wie die Prüfbestimmungen gelten, die der Prüfung zugrunde gelegt worden sind, sofern sie nicht auf Grund des o.g. Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieser Genehmigungsausweis muß der Prüfstelle zurückgegeben werden, wenn er durch Kündigung oder aus einem anderen in o.g. Vertrag erwähnten Grund seine Gültigkeit verloren hat.

TÜV Thüringen Anlagentechnik GmbH
Prüfstelle für Gerätesicherheit

Baumusterprüfbescheinigung P-2667/06

Auftrag: 3510/045/06

Antragsteller: GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg

Fertigungsstätte: GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg

**Baumuster-
prüfzeichen:**



Prüfgegenstand: Türantrieb für Drehflügeltüren zum Einsatz an Feuerschutztüren
Ausführung mit Rollenhebel / Gestänge

Typ: Slimdrive EMD-F

Zulässige

Ausführung:

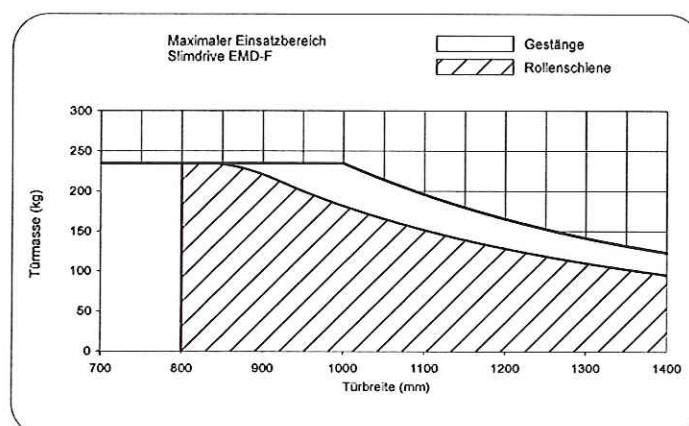
- automatischer Türantrieb für einflügelige Anschlagtüren DIN links oder rechts zum Einsatz an Feuerschutztüren
- automatischer Türantrieb für zweiflügelige Anschlagtüren, bestehend aus zwei elektrisch miteinander verbundenen Antrieben

Zulässige

Montagearten:

- Kopfmontage Bandseite mit Rollenschiene (KM BS RS)
- Kopfmontage Bandgegenseite mit Gestänge (KM BGS ST)
- Kopfmontage Bandgegenseite mit Rollenschiene (KM BGS RS)
- Türblattmontage Bandseite mit Rollenschiene (TBM BS RS)

Der zulässige Einsatzbereich für den Antrieb mit Gestänge oder Rollenschiene ist abhängig von Flügelbreite und Flügelgewicht und in nachstehendem Diagramm dargestellt.



Zulässige

Betriebsarten:

Der Antrieb weist folgende Grundfunktionen auf:

- Automatischer Betrieb
- Niedrigenergie Betrieb
- Servo Betrieb

Im Automatik- und Niedrigenergie Betrieb sind folgende Betriebsarten einstellbar:

- Automatik
- Daueroffen
- Ladenschluss (nur mit Displayprogrammschalter verfügbar)
- Aus

Bei Antrieben an 2-flg. Türen kann der Standflügel als öffnend oder stehend eingestellt werden.

In der Grundfunktion Servo Betrieb werden die Türkräfte kompensiert, so dass die Tür mit geringer Kraft von Hand geöffnet und geschlossen werden kann. Hier besteht nur die Möglichkeit die Funktion ein oder aus zu schalten.

Zulässige

Sensoren:

- Signalgeber und Anwesenheitssensoren gemäß der als Anhang I geführten Sensorliste in der jeweils aktuellen Fassung.

Vereinbarte

Prüfgrundlagen:

DIN 18650-1/2: 2005-12
Schlösser und Baubeschläge - Automatische Türsysteme

Bedingungen:

1. Drehtürantriebe vom Typ „Slimdrive EMD-F“ sind nur für trockene Räume geeignet und müssen dementsprechend gekennzeichnet sein.
2. Vor dem Einsatz des Drehtürantriebes ist für den jeweiligen Einsatz eine Gefahrenanalyse und Risikobewertung durchzuführen. Entsprechend der Ergebnisse der Gefahrenanalyse und Risikobewertung ist das automatische Türsystem mit den erforderlichen Sensoren auszustatten und Maßnahmen zu ergreifen, so dass vom automatischen Türsystem keine Gefahren für den Nutzer ausgehen.
3. Als Sensoren zur Ansteuerung des Antriebes und zur Verwendung als Anwesenheitssensoren sind die in der als Anhang I zur Baumusterprüfbescheinigung geführten Sensorliste aufgeführten Sensoren zu verwenden. Dabei sind die Einsatzgrenzen gemäß den Herstellerangaben zu beachten.
4. Der Antrieb darf nur für die im Einsatzbereich liegenden Flügel und die zugelassenen Montagevarianten sowie Grundfunktionen verwendet werden. Die Diagramme für den Einsatzbereich der Flügel in der Montage- und Serviceanleitung sowie für die Einstellung des Niedrigenergie Betriebes im Anschlussplan sind zu beachten.
5. Jedem Drehtürantrieb sind nachstehend aufgeführte bzw. ergänzende technische Unterlagen beizugeben:
 - Vorlage für Gefahrenanalyse vor Ort,
 - Montage- und Serviceanleitung mit:
 - Sicherheitshinweisen,
 - Angaben zum Anwendungsbereich,
 - Angaben zur Montage und Inbetriebnahme,
 - Konformitätserklärung
 - Anschlussplan
 - Benutzerhandbuch mit:
 - Funktionsbeschreibung der Anlage
 - Hinweisen zu Störungen sowie Instandhaltungen
 - Angaben für die Prüfung und deren Fristen
 - eine Ablichtung des Zertifikates P-2667/06.

- Hinweise:**
1. Die Baumusterprüfbescheinigung gilt nur in Verbindung mit dem Zertifikat P-2667/06 und den darauf umseitig abgedruckten Bedingungen. Sie darf nur im Ganzen weitergegeben werden.
 2. Aufgrund der vertraglich mit der Prüfstelle vereinbarten Führung von Prüfzeichen ist das Anbringen des Baumusterprüfzeichens

< TÜV Thüringen, Baumuster geprüft >

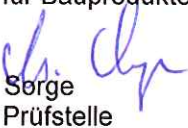
auf allen mit dem Baumuster identischen Erzeugnissen gestattet.

3. In die Steuerung des Drehtürantriebes wurde ein Kraftbegrenzungssystem integriert, welches die statischen Kräfte auf Werte ≤ 150 N begrenzt.
4. In der Grundfunktion „Niedrigenergie Betrieb“ werden die zulässigen Kräfte von 67N nicht überschritten. Bei korrekter Einstellung übersteigt die kinetische Energie des Flügeln nicht 1,6J.
5. Das Türsystem wurde auf Dauerhaftigkeitsklasse 2 (500.000 Zyklen) geprüft.
6. Vor der Inbetriebnahme des Drehtürantriebes vom Typ „Slimdrive EMD-F“ ist eine Prüfung durch Sachkundige mit schriftlichem Nachweis des Prüfergebnisses erforderlich.
Die Türanlage ist mindestens einmal jährlich durch Sachkundige zu prüfen. Die Angaben des Herstellers zu den Wartungsfristen sind zu beachten.
7. Der Nachweis der Eignung des Drehtürantriebes von Typ „Slimdrive EMD-F“ zum Einsatz an Feuerschutztüren, Rauchschutztüren oder als Feststellanlage war nicht Gegenstand der Prüfung.
Diese Leistungseigenschaften sind durch eigenständige bauaufsichtliche Zulassungen nachzuweisen.
8. Die Baumusterprüfbescheinigung gilt bis zum 31.12.2010.

Arnstadt, den 19.05.2006

Technischer Überwachungsverein Thüringen e.V.
Prüfstelle für Bauprodukte

Dipl.- Ing. Sorge
Leiter der Prüfstelle



Nachtrag Nr.: 1 zur Baumusterprüfbescheinigung P-2667/06

Auftrag: vom 27.06.2007

Antragsteller: GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg

Fertigungsstätte: GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg

**Baumuster-
prüfzeichen:**



Prüfgegenstand: Türantrieb für Drehflügeltüren zum Einsatz an Feuerschutztüren
Ausführung mit Rollenhebel / Gestänge

Typ: Slimdrive EMD-F

Zulässige

Ausführung:

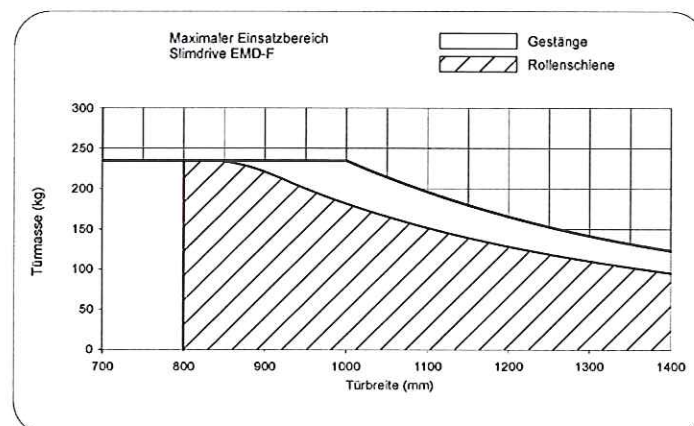
- automatischer Türantrieb für einflügelige Anschlagtüren DIN links oder rechts zum Einsatz an Feuerschutztüren
- automatischer Türantrieb für zweiflügelige Anschlagtüren, bestehend aus zwei elektrisch miteinander verbundenen Antrieben

Zulässige

Montagearten:

- Kopfmontage Bandseite mit Rollenschiene (KM BS RS)
- Kopfmontage Bandgegenseite mit Gestänge (KM BGS ST)
- Kopfmontage Bandgegenseite mit Rollenschiene (KM BGS RS)
- Türblattmontage Bandseite mit Rollenschiene (TBM BS RS)

Der zulässige Einsatzbereich für den Antrieb mit Gestänge oder Rollenschiene ist abhängig von Flügelbreite und Flügelgewicht und in nachstehendem Diagramm dargestellt.



Zulässige

Betriebsarten: Der Antrieb weist folgende Grundfunktionen auf:

- Automatischer Betrieb
- Niedrigenergie Betrieb
- Servo Betrieb

Im Automatik- und Niedrigenergie Betrieb sind folgende Betriebsarten einstellbar:

- Automatik
- Daueroffen
- Ladenschluss (nur mit Displayprogrammschalter verfügbar)
- Aus

Bei Antrieben an 2-flg. Türen kann der Standflügel als öffnend oder stehend eingestellt werden.

In der Grundfunktion Servo Betrieb werden die Türkräfte kompensiert, so dass die Tür mit geringer Kraft von Hand geöffnet und geschlossen werden kann. Hier besteht nur die Möglichkeit die Funktion ein oder aus zu schalten.

Zulässige

Sensoren:

- Signalgeber und Anwesenheitssensoren gemäß der als Anhang I geführten Sensorliste in der jeweils aktuellen Fassung.

Vereinbarte

Prüfgrundlagen: DIN 18650-1/2: 2005-12
Schlösser und Baubeschläge - Automatische Türsysteme

Ergänzende Bestimmungen:

Zusätzlich zu der in der Baumusterprüfbescheinigung, mit dem Prüfkennzeichen P-2667/06, vom 19.05.2006 beschriebenen Ausführung ist nachstehende aufgeführte Ausführung zulässig:

Einsatz einer integrierten Schließfolgeregelung im Drehtürantrieb auf Band- und Bandgegenseite.

Bezeichnung des Types: „Slimdrive EMD-F-IS“

Prüfungsunterlagen:

Zur Prüfung lagen folgende Unterlagen vor:

- | | |
|---|------------|
| - Konformitätszertifikat 0672-CPD-0109
MPA Stuttgart
6 Seiten (einschl. Anlage) | 16.04.2007 |
| - Funktionsbeschreibung
2 Seiten | 15.10.2007 |
| - Zeichnung Antriebseinheit EMD-F-IS
Gangflügel K-BGS
Zeichnungsnummer: 70106-1-0155
1 Seite | 20.11.2007 |

- Zeichnung Antriebseinheit EMD-F-IS
Standflügel K-BS
Zeichnungsnummer: 70106-1-0156
1 Seite 09.03.2007
- Zeichnung Antriebseinheit EMD-F-IS
Gangflügel K-BS
Zeichnungsnummer: 70106-1-0157
1 Seite 09.03.2007
- Zeichnung Antriebseinheit EMD-F-IS
Standflügel K-BGS
Zeichnungsnummer: 70106-1-0159
1 Seite 09.03.2007
- Zeichnung Motor-Getriebe-Einheit EMD-F-IS
Gangflügel
Zeichnungsnummer: 70106-1-0199
1 Seite 15.02.2007
- Zeichnung Motor-Getriebe-Einheit EMD-F-IS
Standflügel
Zeichnungsnummer: 70106-1-0100
1 Seite 15.02.2007
- Zeichnung Motor EMD-F-IS M 63x58
Zeichnungsnummer: 70106-1-0198
1 Seite 23.05.2007
- Zeichnung EMD/-F (IS)
Kopfmontage -Bandseite, Rollenschiene
Zeichnungsnr.: 70106-ep21
1 Seite 19.03.2007
- Zeichnung EMD/-F (IS)
Kopfmontage -Bandgegenseite, Rollenschiene
Zeichnungsnr.: 70106-ep22
1 Seite 02.04.2007
- Zeichnung EMD/-F (IS)
Kopfmontage -Bandseite, Gestänge
Zeichnungsnr.: 70106-ep23
1 Seite 19.03.2007
- Datenblätter für Drehgeber
9 Seiten
- Zusatz- Montageanleitung
Slimdrive EMD-F-IS
Zeichnungsnummer: 70106-9-9511
12 Seiten Änd. St. 01
- Anschlussplan Slimdrive EMD-F-IS
Material-Nr.: 107579
24 Seiten Änd. St. 02

Hinweise:

1. Dem Nachtrag liegt der Baumusterprüfbericht P-2667/06 zugrunde.
2. Die in der Baumusterbescheinigung P-2667/06 aufgeführten Bedingungen bleiben von diesem Nachtrag unberührt.
3. Die Geltungsdauer der Baumusterprüfbescheinigung P-2667/06 wird durch diesen Nachtrag nicht verändert.
Sie ist bis 31.12.2010 gültig.

Arnstadt, den 18.01.2008

Technischer Überwachungsverein Thüringen e.V.
Prüfstelle für Bauprodukte


Dipl.-Ing. Sorge
Leiter der Prüfstelle





Certificate No. P-2667/06 (English Issue)

(valid only in association with the terms overleaf)

Holder of the certificate: GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29, 71229 Leonberg

Site of Manufacture: GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29, 71229 Leonberg

Type Approval Mark:

valid until
2010-12-31



Product: Actuator mechanism for swing leaf doors for use with fire doors
Model: Slimdrive EMD-F

Testing based on the following:

- DIN 18650-1/2: 2005-12
Locks and metal fittings - automatic door systems

Result of testing:

The result of the type approval test showed, that the requirements made at the testing bases are met by the product as a whole, provided that there is compliance with the terms laid down at the Type Approval Certificate P-2667/06.

Permission is hereby given to use the Test Mark illustrated above, in accordance with the contractual terms printed overleaf.

Arnstadt, 2006-05-19

TÜV Thüringen Anlagentechnik GmbH
Testing Centre for Equipment Safety

Dipl.-Ing. Martin Sorge
Head of Testing Centre



Type Approval Certificate (English Issue) P-2667/06

Order: 3510/6333/06

Applicant: GEZE GmbH
 Reinhold-Vöster-Straße 21-29
 71229 Leonberg

Manufacturing plant: GEZE GmbH
 Reinhold-Vöster-Straße 21-29
 71229 Leonberg

Type Approval Mark:



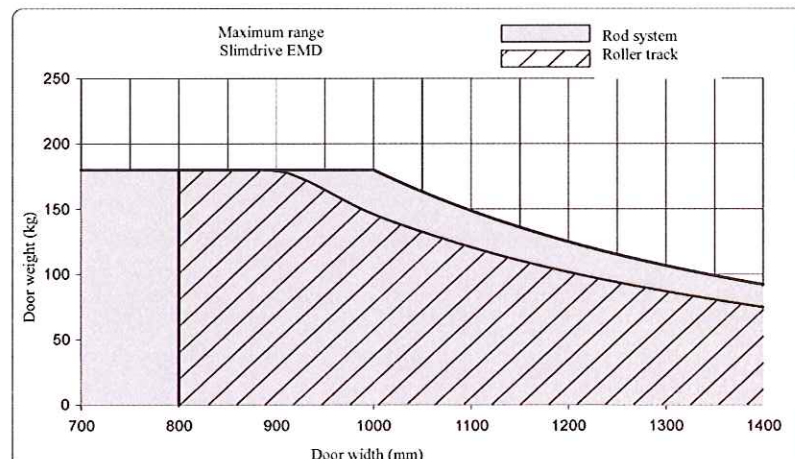
Type: Actuator mechanism for swing leaf doors, for use with fire protection doors construction with roller lever / rod system

Model: Slimdrive EMD-F

- Approved design:**
- Automatic actuator mechanism for single-leaf swing doors with left or right rabbet according to DIN (German Industrial Standard), for use with fire protection doors
 - Automatic actuator mechanism for double-leaf rabbet doors, consisting of two electrically coupled actuators

- Approved mounting types:**
- transom mounting at hinge side, with roller track (KM BS RS)
 - transom mounting opposite to hinge side, with rod system (KM BGS ST)
 - transom mounting opposite to hinge side, with roller track (KM BGS RS)
 - door leaf mounting at hinge side, with roller track (TBM BS RS)

The permissible range for actuator mechanisms with rod system or roller track depends on the width and weight of the door leaves and is shown in the following diagram.



**Permissible modes
of operation:**

The actuator mechanism has the following basic functions:

- automatic operation
- low power operation
- servo operation

In automatic and low power operation, the following modes of operation may be employed:

- automatic
- permanently open
- closing time (only available with display programme switch)
- off

For actuator mechanisms with 2-leaf doors, the static leaf can be set as open or fixed.

In the basic servo function operation the door power are compensated. Thereby the door can be easily open and shut by hand. This function may only be switched either on or off.

**Permissible
sensors:**

- Signal generators and presence sensors are to be selected from the sensor list at the current version of annex I of that Type Approval Certificate.

**Testing based
on the following:**

DIN 18650-1/2: 2005-12
Locks and metal fittings - Automatic door systems

Conditions:

1. Swing door actuator mechanisms of the 'Slimdrive EMD-F' type are only suitable for use in dry locations and must be marked accordingly.
2. Before using the swing door actuator mechanism, it is necessary to carry out a hazard analysis and risk assessment for the use involved. The results of the hazard analysis and risk assessment should then be used to equip the automatic door system with the sensors required and for taking the necessary steps for ensuring that there is no danger to the users of the automatic door system.
3. Sensors to control the drive and to detect objects or people are to be selected from the sensor list at annex I of that Type Approval Certificate. For that matter any restrictions on use specified by the manufacturer have to be followed.
4. The actuator mechanism may only be used within the door leaves that lie within the permitted range and with the permitted mounting methods and basic functions. The diagrams for the range of the door leaves in the assembly and service instructions as well as for setting the low power operation in the connecting diagram should be taken note of.
5. Every swing door actuator should, in addition, have the following list of supplementary technical documents:
 - a master form for the on the spot hazard analysis,
 - assembly and service instructions with:
 - safety instructions,
 - details for area of use,
 - specifications for mounting and commissioning,
 - declaration of conformity
 - connecting diagram
 - user handbook with:

- description of the equipment functions
- advice on malfunctions and maintenance
- details of inspections and their periods
- a copy of that certificate P-2667/06.

Notice:

1. The Type Approval Certificate is only valid in conjunction with the TÜV Certificate P-2667/06 and the conditions stated overleaf. It may only be handed over as a whole.
2. Based on the use of test marks as agreed upon with the Test Centre, the Type Approval Mark

< TÜV Thüringen, Type tested >

may be fixed on all products identical with the approved type.

3. A power limiting system is integrated for control of the swing door actuating mechanism which limits the static forces to a value of ≤ 150 N.
4. In the basic 'low power operation' function, the permitted force is limited to less than 67N. When correctly adjusted, the kinetic energy of the door leaves does not exceed 1.6 J.
5. The door system was tested due to durability class 2 (500.000 cycles)
6. Before commissioning the 'Slimdrive EMD-F' type swing doors, a test is required to be performed by a technical expert with written proof of the testing results.

The door system has to be tested at least once a year by a technical expert. The manufacturer's instructions concerning maintenance intervals must be adhered to.

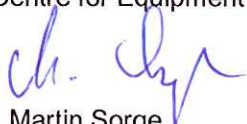
7. Proof of the suitability of the 'Slimdrive EMD-F' type swing door actuator mechanism for use with fire doors, smoke protection doors or as catching device was not the subject of that test.

These performance characteristics are to be proven by independent construction supervising authorities.

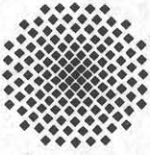
8. The test certificate for the design is valid until 31.12.2009.

Arnstadt, 2006-05-19

TÜV Thüringen Anlagentechnik GmbH
Testing Centre for Equipment Safety


Dipl.-Ing. Martin Sorge
Head of Testing Centre





ÜBEREINSTIMMUNGSZERTIFIKAT

Nr.: ÜZ-BWU03-I 17.1.52

Hiermit wird gemäß § 22, Abs. 2, Nr. 2 der Landesbauordnung für Baden-Württemberg (LBO) vom 15. Dezember 1997 bestätigt, daß

das Bauprodukt: **Drehflügelantrieb „GEZE Slimdrive EMD-F“**

des Herstellwerks: **71229 Leonberg**

der Firma: **GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Str. 21-29
71229 Leonberg**

nach den Ergebnissen der werkseigenen Produktionskontrolle und der von der Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart durchgeführten Fremdüberwachung den Bestimmungen

- der in der Bauregelliste A Teil 1, in der jeweils gültigen Ausgabe, gekannt gemachten technischen Regel

DIN 18263-4

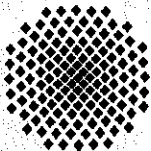
entspricht. Die Firma ist somit berechtigt, für das Herstellwerk **71229 Leonberg** das Bauprodukt mit dem Übereinstimmungszeichen (Ü-Zeichen) gemäß der Übereinstimmungszeichen-Verordnung zu kennzeichnen.

Stuttgart, 21.03.2005

Materialprüfungsanstalt
Universität Stuttgart
Abteilung Mineralische Baustoffe
Zertifizierungsstelle

(Akad. Direktor Dipl.-Ing. Zeus)
Leiter der Zertifizierungsstelle





EG-Konformitätszertifikat

0672 – CPD – 0109

Gemäß der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Bauprodukte – 89/106/EWG– (Bauproduktenrichtlinie – BPR), geändert durch die Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993 –93/68/EWG–, umgesetzt in Deutschland durch das Bauproduktengesetz – BauPG vom 28. April 1998, wird hiermit bestätigt, dass das Bauprodukt

Schließfolgeregelung "GEZE Slimdrive EMD-F IS"

mit der Klassifizierung entsprechend der Anlage zu diesem Zertifikat

in Verkehr gebracht durch

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Str. 21-29
D-71229 Leonberg

und hergestellt im Herstellwerk

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Str. 21-29
D-71229 Leonberg

einer werkseigenen Produktionskontrolle und einer zusätzlichen Prüfung von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan durch den Hersteller unterzogen wurden und dass durch die anerkannte Stelle eine Erstprüfung des Produkts für die relevanten Eigenschaften, eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle, die laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt worden ist. Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften des Anhangs ZA der harmonisierten Norm

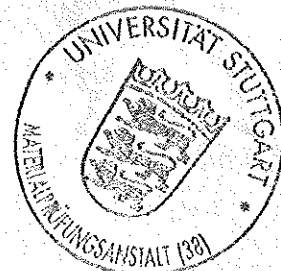
EN 1158:1997 + A1:2002

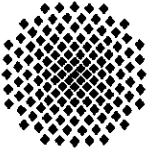
die die Bescheinigung der Konformität und die Leistungseigenschaften des Produkts betreffen, angewendet wurden und dass das Bauprodukt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt. Dieses Zertifikat wurde erstmals am 16.04.2007 ausgestellt und gilt solange, wie sich die Festlegungen in der oben angeführten harmonisierten Norm nicht ändern und die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle sich nicht wesentlich verändert haben.

Stuttgart, 16.04.2007

Materialprüfungsanstalt – Universität Stuttgart
Fachbereich Baustoffe und Brandschutz
Zertifizierungsstelle

(Akad. Dir. Dipl.-Ing. K. Zeus)
Leiter der Zertifizierungsstelle





Anlage zum EG-Konformitätszertifikat

0672 – CPD – 0109

Klassifizierung der Schließfolgeregelung

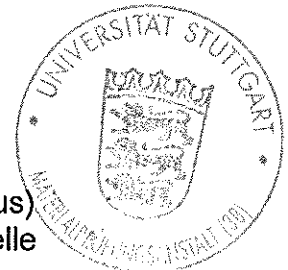
EN 1158

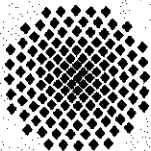
3	8	6 3	1	1	3
---	---	--------	---	---	---

Stuttgart, 16.04.2007

Materialprüfungsanstalt – Universität Stuttgart
Fachbereich Baustoffe und Brandschutz
Zertifizierungsstelle

(Akad. Dir. Dipl.-Ing. K. Zeus)
Leiter der Zertifizierungsstelle





This document has been translated for informative purpose only.
Original version in German. In any case of doubt the German version is valid.

EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY

0672 - CPD - 0109

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 July 1993, and implemented in Germany through the Construction Products Law of 28 April 1998, it has been stated that the construction product

Sequential closing control "GEZE Slimdrive EMD-F IS"

with the classification enclosed in this certificate

placed on the market by

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Str. 21-29
D-71229 Leonberg

and produced in the factory

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Str. 21-29
D-71229 Leonberg

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the approved bodies have performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in Annex ZA of the standard

EN 1158:1997 + A1:2002

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

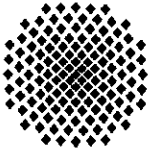
This certificate was first issued on April 16th, 2007 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonised technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the FPC itself are not modified significantly.

Stuttgart, April 16th, 2007

Materials Testing Institute – University of Stuttgart
Department of Construction Materials and Fire
Protection
Certification Body


Akad. Dir. Dipl.-Ing. K. Zeus
Head of the Certification Body





Enclosure to the EC–Certificate of Conformity 0672 – CPD – 0109

Classification of the sequential closing control

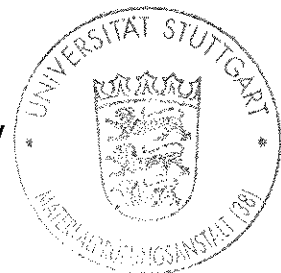
EN 1158

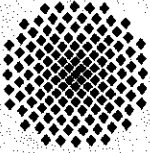
3	8	6 3	1	1	3
---	---	--------	---	---	---

Stuttgart, April 16th, 2007

Materials Testing Institute – University of Stuttgart
Department of Construction Materials and Fire
Protection
Certification Body


(Akad. Dir. Dipl.-Ing. K. Zeus)
Head of the Certification Body





Version originale en allemand faisant foi. Traduction délivrée à titre informatif.
En cas de doute, la version allemande est valable.

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE

0672 – CPD – 0109

Dans le cadre de la Directive 89/106/CEE du Conseil des Communautés Européennes du 21 décembre 1988, relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats Membres concernant les produits de construction (Directive Produits de Construction – DPC), modifiée par la Directive 93/68/CEE du Conseil des Communautés Européennes du 22 juillet 1993, et réalisée en Allemagne par la Loi sur les Produits de Construction du 28 avril 1998, il a été établi que le produit de construction

Régulation de fermeture "GEZE Slimdrive EMD-F IS"

avec la classification stipulée dans l'annexe de ce certificat

mis sur le marché par :

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Str. 21-29
D-71229 Leonberg

et fabriqué dans l'usine :

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Str. 21-29
D-71229 Leonberg

est soumis par le fabricant à un contrôle de la production en usine ainsi qu'à des essais complémentaires d'échantillons prélevés dans l'usine selon un plan d'essais prescrit et que l'organisme notifié, a réalisé les essais de type initiaux relatifs aux caractéristiques concernées du produit, l'inspection initiale de l'usine et du contrôle de la production en usine, et réalise la surveillance continue, l'évaluation et l'acceptation du contrôle de la production en usine.

Ce certificat atteste que toutes les dispositions concernant l'attestation de conformité et les caractéristiques du produit décrites dans la spécification technique dans l'annexe ZA de la norme harmonisée:


EN 1158:1997 + A1:2002

sont appliquées et que le produit satisfait toutes les exigences prescrites.

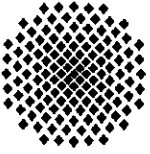
Ce certificat fut délivré pour la première fois le 16.04.2007 et, sauf annulation ou suspension, demeure valide tant que les conditions précisées dans la spécification technique de référence ou les conditions de fabrication en usine ou le contrôle de la production en usine ne sont pas modifiés de manière significative.

Stuttgart, le 16.04.2007

Laboratoire d'essais de matériaux de construction –
L'Université de Stuttgart
Département pour les matériaux de construction et
protection au feu
Bureau de Certification


(Akad. Dir. Dipl.-Ing. K. Zeus)
Directeur du Bureau de Certification





**Annexe au Certificat de Conformité CE
0672 – CPD – 0109**

Classification du régulation de fermeture

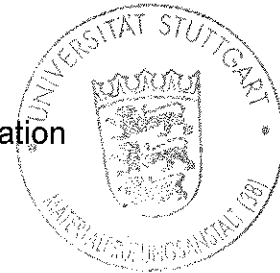
EN 1158

3	8	6 3	1	1	3
---	---	--------	---	---	---

Stuttgart, le 16.04.2007

Laboratoire d'essais de matériaux de construction –
L'Université de Stuttgart
Département pour les matériaux de construction et
protection au feu
Bureau de Certification

(Akad. Dir. Dipl.-Ing. K. Zeus)
Directeur du Bureau de Certification



Anhang I / Sensorliste vom 04.12.2009

Für nachfolgend aufgeführte Baumuster können die unten stehenden Sensoren und Ansteuerelemente eingesetzt werden. Diese Bescheinigung gilt als Anlage zu den aufgeführten Baumustern.

Antragsteller: GEZE GmbH
 Reinhold-Vöster-Straße 21-29
 71229 Leonberg

**Geltungsbereich /
 Baumuster:**

Slimdrive SC	-	P-2652/06
Slimdrive SF	-	P-2653/06
Slimdrive SL	-	P-2654/06
Slimdrive SLT	-	P-2655/06
TSA 360 NT	-	P-2656/06
Slimdrive EMD	-	P-2657/06
Slimdrive EMD-F	-	P-2667/06
ECdrive	-	P-2776/06
ECdrive C	-	P-2777/06
Powerdrive PL	-	P-2926/07
Slimdrive SL NT	-	P-3470/09
Slimdrive SL WK2	-	P-3659/09

Zulässige Sensoren und Ansteuerelemente:

1. Ansteuerung der Tür

Türtyp	Ansteuerung
aut. Schiebetüren Slimdrive SC Slimdrive SF Slimdrive SL Slimdrive SLT TSA 360 NT ECdrive ECdrive C Powerdrive PL Slimdrive SL NT Slimdrive SL WK2	Radarbewegungsmelder GC 302 R GC 304 R GC 362 R GC 304C GC362 C JUPITER R Passiv IR Melder PIR20 PIR30 potentialfreie Schließerkontakte GEZE Flächentaster, GEZE Drucktaster, GEZE Zugschalter, GEZE Fußkontaktschalter, GEZE Fernsteuerung
aut. Drehtüren Slimdrive EMD Slimdrive EMD-F	Radarbewegungsmelder GC 302 R Passiv IR Melder PIR20 PIR30 IR Lichttaster AIR12 AIR16 (Bandseite) AIR20 AIR30

potentialfreie Schließerkontakte GEZE Flächentaster, GEZE Drucktaster, GEZE Zugschalter, GEZE Fußkontaktschalter, GEZE Fernsteuerung

2. Absicherung der Gefahrstellen / Anwesenheitssensoren

Türtyp	Absicherung beim Schließen (SIS)	Absicherung beim Öffnen (SIO)
aut. Schiebetüren Slimdrive SC Slimdrive SF Slimdrive SL Slimdrive SLT TSA 360 NT ECdrive ECdrive C Powerdrive PL Slimdrive SL NT Slimdrive SL WK2	IR-Lichtschanke GZ470 GZ472 GZ470 V GZ472 V IR-Taster AIR30 IR-Fächertaster GC 333 GC 362 R JUPITER R PRESENCE S Ultraschall Anwesenheitssensor HZC GEZE	IR-Taster AIR30 IR-Fächertaster GC 333 GC 333 C PRESENCE S
aut. Drehtüren Slimdrive EMD Slimdrive EMD-F	IR Lichttaster AIR16 AIR20 AIR30 GC 332 GC 334 GC 335	

Hinweise:

1. Diese Sensorliste ersetzt die Sensorliste vom 25.06.2009. Damit verliert die Sensorliste vom 25.06.2009 mit sofortiger Wirkung Ihre Gültigkeit.
2. Die Länge der Gültigkeit der jeweiligen Baumusterprüfbescheinigungen wird durch diesen Nachtrag nicht verändert.

Zella-Mehlis, den 04.12.2009

Technischer Überwachungsverein Thüringen e.V.
Prüfstelle für Bauprodukte


Dipl.-Ing. (FH) Reichelt
Leiter der Prüfstelle



Annex I / Sensor List (Version from 2009-12-04, page 1 of 2)

That annex has to be observed in connection with the listed door types and pictures a fraction of the related certificates stated aside. For the in following itemised type subjects only the below-mentioned sensors and control elements may be used.

Applicant: GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg

Scope/ Type:

Slimdrive SC	-	P-2652/06
Slimdrive SF	-	P-2653/06
Slimdrive SL	-	P-2654/06
Slimdrive SLT	-	P-2655/06
TSA 360 NT	-	P-2656/06
Slimdrive EMD	-	P-2657/06
Slimdrive EMD-F	-	P-2667/06
ECdrive	-	P-2776/06
ECdrive C	-	P-2777/06
Powerdrive PL	-	P-2926/07
Slimdrive SL NT	-	P-3470/09
Slimdrive SL WK2	-	P-3659/09

Allowed sensors and control elements:

1. Door control

Door Type	Control
Automatic Sliding Doors Slimdrive SC Slimdrive SF Slimdrive SL Slimdrive SLT TSA 360 NT ECdrive ECdrive C Powerdrive PL Slimdrive SL NT Slimdrive SL WK2	Radar Presence Detector GC 302 R GC 304 R GC 362 R GC 304 C GC 362 C JUPITER R Passive IR Melder PIR20 PIR30 Potential Free Normal Open Contacts GEZE Face Sensor, GEZE Pressure Push Button, GEZE Pulling Switch, GEZE Foot Contact Switch, GEZE Remote Control
Automatic Revolving Doors Slimdrive EMD Slimdrive EMD-F	Radar Presence Detector GC 302 R Passive IR Detector PIR20 PIR30 IR Presence Detector AIR12 AIR16 (Hinge Side) AIR20 AIR30 Potential Free Normal Open Contacts GEZE Face Sensor, GEZE Pressure Push Button, GEZE Pulling Switch, GEZE Foot Contact Switch, GEZE Remote Control

2. Safeguarding of dangerous spots / Presence Sensors

Door Type	Safeguarding when Closing (SIS)	Safeguarding when Opening (SIO)
Automatic Sliding Doors Slimdrive SC Slimdrive SF Slimdrive SL Slimdrive SLT TSA 360 NT ECdrive ECdrive C Powerdrive PL Slimdrive SL NT Slimdrive SL WK2	IR-Photoelectric Barrier GZ470 GZ472 GZ470 V GZ472 V IR-Single Beam Sensor AIR30 IR-Multiple Beam Sensor GC 333 GC 362 R JUPITER R PRESENCE S Ultrasonic Presence Sensor HZC GEZE	IR-Single Beam Sensor AIR30 IR-Multiple Beam Sensor GC 333 GC 333 C PRESENCE S
Automatic Revolving Doors Slimdrive EMD Slimdrive EMD-F	IR-Presence Sensor AIR16 AIR20 AIR30 GC 332 GC 334 GC 335	

Notes:

1. That sensor list/annex I, replaces the one dated from 2009-06-25. For this reason sensor list/annex I from 2009-06-25 becomes invalid with immediate effect.
2. The duration of validity of the particular type licences is not changed by that amendment.

Zella-Mehlis, 2009-12-04

Technischer Überwachungsverein Thüringen e.V.
 Test Centre for Building Industry Products

Dipl.-Ing. (FH) Reichelt
 Head of Test Centre



Konformitätserklärung
Declaration of Conformity
Déclaration de conformité

Hersteller, (Manufacturer, Fabricant):

Produktbezeichnung, (Product identifier, Désignation du produit):

Erklärung (Declaration, Déclaration):

Die automatische Türanlage ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit den nachfolgend genannten Richtlinien in alleiniger Verantwortung des o.g. Herstellers und ist selbständig verwendungsfähig.

The automatic door system has been developed, designed and manufactured in accordance with the following directives, under the sole responsibility of the above manufacturer, and are independently usable.

Le dispositif de porte automatique a été développé, construit et fabriqué en conformité avec les directives citées ci-après sous la responsabilité exclusive du fabricant précité et est utilisable de manière autonome.

- **Maschinenrichtlinie, (Machines Directive, Directive relative aux machines) 2006/42/EG**
in der Fassung, (in the version, version) 98/37/EG
- **Bauproduktrichtlinie, (Building Products Directive, Directive relative aux produits de construction) 89/106/EWG** in der Fassung, (in the version, version) 93/68/EWG

Mitgeltende EU-Richtlinien, (Concurrent EU Directives, Directives UE également en vigueur):

- **EMV-Richtlinie, (EMV Directive, Directive CEM) 2004/108/EG**
- **Niederspannungsrichtlinie, Low Voltage Directive, Directive relative à la basse tension) 2006/95/EG**

Folgende harmonisierte europäische Normen sind angewandt, (the following harmonised European Standards have been applied, Sont appliquées les normes européennes harmonisées suivantes):

- **EN ISO 12100 Teil 1 und 2**
Sicherheit von Maschinen, (Safety of Machinery, Sécurité des machines)
- **EN 61000-6-3**
EMV – Störaussendung, (EMV Interference Emission, CEM-Emission perturbatrice)
- **EN 61000-6-2**
EMV – Störfestigkeit, (EMV Interference Resistance, CEM-Résistance au brouillage)
- **EN 60335-1**
Sicherheit elektr. Geräte, (Safety of Electrical Appliances, Sécurité des appareils électriques)

Folgende nationale Normen und technische Spezifikationen sind angewandt, (The following national standards and technical specifications have been applied, Sont appliquées les normes nationales et spécifications techniques suivantes):

- **DIN EN ISO 13857**
Sicherheitsabstände, (Safety distance, Dégagements de sécurité)
- **DIN EN 349**
Mindestabstände, (Minimum distance, Dégagements minimums)
- **DIN EN ISO 13850**
Not-Aus-Einrichtung, (Emergency-Stop, Arrêt d'urgence)
- **BGR 232**
Richtlinie für kraftbetätigte Fenster, Türen und Tore, (Guideline for power-operated windows, doors and gates, Directive relative aux fenêtres, portes et portes industrielles)

Dokumentation und Betriebsanleitung, (Documentation and Operating Instructions, Documentation et instructions de service):

Die Lieferdokumentation, die Konformitätserklärung und die Betriebsanleitung sind der automatischen und kraftbetätigten Türanlage beigelegt.

The consignment documentation, declaration of conformity and operating instructions are included with the automatic and power-operated door system. The product and conformity documentations have been archived at GEZE GmbH.

La documentation relative à la livraison, la déclaration de conformité et les instructions de service sont jointes aux portes automatiques et actionnées par une source d'énergie extérieure.

Les documents relatifs aux produits et à leur conformité sont archivés chez GEZE GmbH.

Bedienungsanleitung, (User Instructions, Mode d'emploi):

Die Bedienungsanleitung in den europäischen Amtssprachen sowie in den betreffenden Landessprachen liegt vor und ist in der Betriebsanleitung abgelegt.

The user instructions are available in the European official languages as well as in the language of the respective country and have been deposited in the operating instructions.

Le mode d'emploi est disponible dans les langues officielles européennes ainsi que dans les langues nationales concernées et est joint aux instructions de service.

Unterschrift Bevollmächtigter,
(Authorised signatory, Signature fondé de pouvoir)

Ort und Datum,
(Place and date, Lieu et date)

Germany

GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930-9294-0
Fax +49 (0) 7930-9294-10
E-Mail: sk.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Nord/Ost
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0
Fax +49 (0) 30-47 89 90-17
E-Mail: berlin.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung West
Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-83082-0
Fax +49 (0) 201-83082-20
E-Mail: essen.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte
Adenauerallee 2
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0) 6171-63610-0
Fax +49 (0) 6171-63610-1
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-203-594
Fax +49 (0) 7152-203-438
E-Mail: leonberg.de@geze.com

Germany

GEZE Service GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 25
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-9233-0
Fax +49 (0) 7152-9233-60
E-Mail: service-info.de@geze.com

Germany

GEZE Service GmbH
Niederlassung Berlin
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-470217-30
Fax +49 (0) 30-470217-33
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria GmbH
Mayrriesstraße 12
5300 Hallwang b. Salzburg
Tel. +43-(0)662-663142
Fax +43-(0)662-663142-15
E-Mail: austria.at@geze.com

Baltic States

GEZE GmbH Baltic States office
Dzelzavas iela 120 S
1021 Riga
Tel. +371 (0) 67 89 60 35
Fax +371 (0) 67 89 60 36
E-Mail: office-latvia@geze.com

GEZE GmbH

P.O.Box 1363
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Germany

Benelux

GEZE Benelux B.V.
Leemkuil 1
Industrieterrein Kapelbeemd
5626 EA Eindhoven
Tel. +31-(0)40-26290-80
Fax +31-(0)40-26 290-85
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
Representative Office
61 Pirinski Prohod, entrance „B“,
4th floor, office 5,
1680 Sofia
Tel. +359 (0) 24 70 43 73
Fax +359 (0) 24 70 62 62
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Shuangchunzhong Road
Beichen Economic Development
Area (BEDA)
Tianjin 300400, P.R. China
Tel. +86(0)22-26973995-0
Fax +86(0)22-26972702
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
Unit 25N, Cross Region Plaza
No. 899, Ling Ling Road,
XuHui District
200030 Shanghai, P.R. China
Tel. +86 (0)21-523 40 960
Fax +86 (0)21-644 72 007
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
Room 17C3
Everbright Bank Building, No.689
Tian He Bei Road
510630 Guangzhou, P.R. China
Tel. +86(0)20-38731842
Fax +86(0)20-38731834
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
Rm3A02, Building 3,
ZhuBang 2000 Business Plaza,
No. 98, Balizhuang xili,
Chaoyang District,
100025 Beijing, P.R.China
Tel. +86-(0)10-8797 5177/-78
Fax +86-(0)10-8797 5171
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
ZAC de l'Orme Rond
RN 19
77170 Servon
Tel. +33-(0)1-606260-70
Fax +33-(0)1-606260-71
E-Mail: france.fr@geze.com

Hungary

GEZE Hungary Kft.
Bartók Béla út 105-113.
Budapest
H-1115
Tel. +36 (1) 481 4670
Fax +36 (1) 481 4671
E-Mail: office-hungary@geze.com

Tel.: 0049 7152 203-0
Fax.: 0049 7152 203-310
www.geze.com

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
Pol. Ind. El Pla
C/Comerc, 2-22, Nave 12
08980 Sant Feliu de Llobregat
(Barcelona)
Tel. +34(0)9-02194036
Fax +34(0)9-02194035
E-Mail: info@geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
MF2 & 3, Guindy Industrial Estate
Ekkattuthangal
Chennai - 600 097
Tamilnadu
Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00
Fax +91 (0) 44 30 61 69 01
E-Mail: office-india@geze.com

Italy

GEZE Italia Srl
Via Giotto, 4
20040 Cambiagio (MI)
Tel. +3902950695-11
Fax +3902950695-33
E-Mail: italia.it@geze.com

Italy

GEZE Engineering Roma Srl
Via Lucrezia Romana, 91
00178 Roma
Tel. +3906-7265311
Fax +3906-72653136
E-Mail: roma@geze.biz

Kazakhstan

GEZE Central Asia
050061, Almaty, Kasakhstan
Rayimbek ave. 348, A, office 310
Tel. +7 (0) 72 72 44 78 03
Fax +7 (0) 72 72 44 78 03
E-Mail: office-kazakhstan@geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
ul. Annopol 21
03-236 Warszawa
Tel. +48 (0)22 440 4 440
Fax +48 (0)22 440 4 400
E-Mail: geze.pl@geze.com

Romania

GEZE GmbH Rezentanta Romaniaia
Str. Ionescu Baican nr. 22
RO-021835 Bucuresti, sector 2
Tel. +40 (0) 21 25 07 750
Fax +40 (0) 21 25 07 750
E-Mail: office-romania@geze.com

Russian Federation

GEZE GmbH Representative
Office Russia
Kolodesnij pereulok3, str. 25
Office Nr. 5201-5203
107076 Moskau
Tel. +7 (0) 49 55 89 90 52
Fax +7 (0) 49 55 89 90 51
E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia

GEZE Scandinavia AB
Mallslingan 10
Box 7060
18711 Täby, Sweden
Tel. +46(0)8-7323-400
Fax +46(0)8-7323-499
E-Mail: sverige.se@geze.com

Scandinavia

GEZE Norway
Industriveien 34 B
2072 Dal
Tel. +47(0)639-57200
Fax +47(0)639-57173
E-Mail: norge.se@geze.com

Scandinavia

GEZE Finland
Postbox 20
15871 Hollola
Tel. +358(0)10-4005100
Fax +358(0)10-4005120
E-Mail: finland.se@geze.com

Scandinavia

GEZE Denmark
Høje Taastrup Boulevard 53
2630 Taastrup
Tel. +45(0)46-323324
Fax +45(0)46-323326
E-Mail: danmark.se@geze.com

South Africa

DCLSA Distributors (Pty.) Ltd.
118 Richards Drive, Midrand,
Halfway House Ext. 111
P.O. Box 7934
Midrand 1685
Tel. +27(0)113158286
Fax +27(0)113158261
E-Mail: info@dclsa.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
Bodenackerstrasse 79
4657 Dulliken
Tel. +41-(0)62-2855400
Fax +41-(0)62-2855401
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey

GEZE GmbH Türkiye - Istanbul
İrtibat Bürosu
Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3
Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir
Kadıköy / İstanbul
Tel. + 90 (0) 21 64 55 43 15
Fax + 90 (0) 21 64 55 82 15
E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine

Repräsentanz GEZE GmbH Ukraine
ul. Vikentiyi Hvoyki, 21,
office 151
04080 Kiev
Tel. +38 (0) 44 49 97 725
Fax +38 (0) 44 49 97 725
E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
P.O. Box 17903
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Tel. +971(0)4-8833112
Fax +971(0)4-8833240
E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield
Staffordshire WS13 8SY
Tel. +44(0)1543443000
Fax +44(0)1543443001
E-Mail: info.uk@geze.com



138033-00

